

CHURCH NEWS - ЦЕРКОВНІ НОВИНИ

June 3, 2018 - 3 червень, 2018

1-Divine Liturgy will be on Friday, June 8 for the feast of Christ, Lover of Mankind at 7:00 PM.
Божественна Літургія відбудеться в п'ятницю, 8 червня, на свято Христа, Любовника людства, о 7:00 вечора.

2-Council meeting this Tuesday in the hall at 7:00 PM. This will be the last one before Summer Break.
Засідання Ради відбудеться у вівторок у залі о 19:00. Це буде останньою до Літньої Перерви.

3-Parish Praznik will take place at Oselia on June 17, 2018. Plan to come on Saturday night for activities, and stay over until Liturgy, Lunch and afternoon activities on Sunday! PLEASE BRING AN UMBRELLA IN CASE IT IS VERY SUNNY DURING LITURGY. To book a spot for camping, or to stay in the dorm, please call the Eparchy office at (780) 424-5496. If you would like to help plan activities, please call Michelle at 780-566-1545.

Парафіяльний празник відбудеться 17 червень 2018 року в Оселі. Плануйте провести суботу в активних дій, а також провести літургію, обід і вечір у неділю! Щоб забронювати місце для кемпінгу чи залишитися в гуртожитку, будь-ласка, зателефонуйте в офіс Єпархії за номером (780) 424-5496. Якщо ви хочете допомогти спланувати заходи, будь ласка, зателефонуйте до Мішель за номером 780-566-1545

4- Happy Birthday this week to Patrick O'Brien! Мнoгoя Lita! Вітаємо з днем народження мнoгoя літа!!

5- There will be no more coffee in the hall until September.
кави не буде аж до вересня

6- Safer Environments Training sessions will be held this month in various locations. These sessions are mandatory for pastors, assistant pastors, youth workers, volunteers, etc. For more info, times, and registration, call the Eparchy office at 780-424-5496. June 5-Dormition, June 10 St Nicholas, June 23 and 25 at St Josaphat Cathedral.

LADIES LEAGUE NEWS - НОВИНИ ЛІГИ ЖІНОК

1- Ladies League was last week, and a big Thank You to Elsie and Ivanka for organizing a beautiful luncheon at the Sawmill. We had a great meeting and lots of ideas for the upcoming year. Мнoгoя Lita!

відбувся минулого тижня, і велике спасибі Елсі та Іванці за те, що ви змогли прикрасити прекрасний сніданок. У нас була чудова зустріч та багато ідей на наступний рік. Мнoгoя Літа!

YOUTH NEWS- НОВИНИ МОЛОДІ

1- St Vladimir is excited to invite all youth to a Youth Pilgrimage to Calgary!! This will be taking place June 22,23,24. We will travel as a group, and will be hosted by St Stephens Parish for two nights. For more info, or to sign up for this pilgrimage, call Michelle at 780-566-1545.

Святий Володимир з радістю запрошує всіх юнаків до молодіжного паломництва в Калгарі !! Це відбудеться 22,23,22 червня. Ми будемо подорожувати як група, і буде проводитися парафією Св.

Стефана протягом двох ночей. Щоб отримати додаткову інформацію або підписатися на це паломництво, зателефонуйте до Мішель за номером 780-5661545.

EPARCHY NEWS - ЕПАРХІЙНІ НОВИНИ

1-There is a petition to help save the Ukrainian Spirit Lake Ukrainian Cemetery. It will be presented to the House of Commons, then the Canadian Government will be forced to respond. Help save a piece of Ukrainian Canadian history! To sign this, go to hungarianfreepress.com.

Є клопотання, щоб допомогти зберегти Українське Духе озеро Українське кладовище. Вона буде представлена Палаті громад, тоді канадське уряд буде змушений відповісти. Допоможіть зберегти частину українсько-канадської історії! Щоб підписати це, перейдіть на Hungarianfreepress.com.

2- 9th Annual Bishops Prayer Breakfast will be Wednesday, June 6 at 7:30-9:00AM at St Josaphats Cathedral Hall. This supports, through our prayers and reflections - clergy, religious, monastics and laity in carrying out the mission of Christ in sharing the good news. Tickets \$25 per person. Call 780-424-5496 to purchase tickets or for more info.

8-й щорічний молитовний сніданок єпископів відбудеться в середу, 6 червня, в 7: 30-9: 00 ранку в кафедральному соборі св. Йосафата. Це підтримує, через наші молитви та роздуми - духовенство, релігійні, монашества та миряни у виконанні місії Христа, щоб поділитися з добрими новинами. Квитки \$ 25 на людину. Зателефонуйте за номером 780-424-5496, щоб придбати квитки або отримати додаткову інформацію.

3- The Ukrainian Canadian Congress is looking for nominations for the Hetman Awards 2018. This award is given to anyone who is making a difference in the Ukrainian Community. If you would like to nominate someone, nominations are being accepted until June 15 (new deadline). Visit uccab.ca and search under Projects.

Конгрес Українців Канади шукає кандидатури на нагороди Гетьмана 2018 року. Ця нагорода надається тим, хто змінює українську громаду. Якщо ви хочете призначити когось, номінації приймаються до 15 червня (новий термін). Відвідайте сайт uccab.ca та знайдіть у розділі "Проекти".

4- Sunday, June 10 at 5:30 PM. Young Adults Meeting at Holy Eucharist. Come out for food, Family Feud and discussions on Dating.

5- Calgary Ukrainian Folk Art Retreat will take place on June 9 and 10, from 9AM to 3:30 PM at the Ukrainian Youth Centre. This retreat will focus on Merezhka Embroidery, Loom Weaving, Petrykivka Painting and Felting Poppies. There is a \$90 registration fee, which includes 2 workshops, lunch, coffee, and you can take home your projects!! For more info, call 780-488-8558.

Український фольклорний відродження м. Калгарі відбудеться 9 і 10 червня з 9:00 до 15:30 в Українському молодіжному центрі. Цей відступ буде зосереджений на Мережській вишивці, ткацькій нитці, Петриківській мафії та маховому плетіння. Є реєстраційний внесок від 90 доларів США, який включає в себе 2 семінари, обід, каву, і ви можете взяти додому свої проекти !! Для отримання додаткової інформації зателефонуйте за номером 780-488-8558.

6- Presentation by Father Brian at St Basil Ukrainian Catholic Church on June 17 after the 10:00 Divine Liturgy. Fr Brian is the editor of the New York Times best Selling book *Mother Teresa: Come Be My Light*, and other books.

7- Ukrainian Vintage Fair will be Saturday, June 23 from 4-9 PM at the ACUA Art Gallery and Artisan Boutique, 9534-87 Street. For more info call 780-488-8558.

Українську виставкову ярмарок відбудеться в суботу, 23 червня, з 4 до 9 годин у Художній галереї ACUA та Бутік Artisan, вулиця 9534-87. Для отримання додаткової інформації зателефонуйте на номер 780-488-8558.

8- St Basil Cultural Centre will have a Pyrohy Supper Wednesday, June 13 from 5-7 PM.
Культурний центр Святого Василя буде мати пірохню вечері в середу, 13 червня з 5-7 вечора.

9-Mundare Vidpust - Pilgrimage. Will be Sunday, June 24, 2018. Divine Liturgy at 8 AM, 9:30 AM will be Blessing of Water, then 9:45 Procession, and 10 AM Pontifical Divine Liturgy. Noon will be Dinner in the National Hall. Tickets are \$20 for adults and \$5 for children, available at the door. There will also be Moleben at 2 PM and blessing of religious articles. The museum will be open, and there will be religious articles and books on sale. For more info call 780-764-3860.

Мундаре Відпуст - Pilgrimage. Буде в неділю, 24 червня 2018 р. Божественна Літургія о 8 годині ранку, 9:30 ранку, буде Благословенням води, потім 9:45 Процесія та 10:00 Папська Божественна Літургія. Південь буде вечерю в Національному залі. Квитки - 20 доларів для дорослих і 5 доларів для дітей, доступні біля дверей. Там буде також Молебен в 2 вечора і благословення релігійних статей. Музей буде відкритий, і релігійні статті та книги будуть продаватися. Для отримання додаткової інформації зателефонуйте на номер 780-764-3860.

10- Icon Course directed by Fr Higgins will be June 25-29. Cost \$350. Registration deadline June 4th. For more info call St Josaphat Parish Office at 780-422-3181.

Пізнавальний курс режисера Фрідріха Хіггінса відбудеться 25-29 червня. Вартість 350 доларів. Термін реєстрації 4 червня. Для отримання додаткової інформації відвідайте парафіяльний відділ Святого Йосафата за номером 780-422-3181

11- Celebration of Ukrainian Independence Day will be Sunday, August 19 from 9AM - 5 PM at the Ukrainian Cultural Heritage Village. The theme will be 'Going Forward-Looking at Our Future and Celebrating our Youth'. Concert will feature Euphoria, Volya, Cheremosh and Theresa Sokyryka.

Святкування Дня Незалежності України відбудеться в неділю, 19 серпня, з 9:00 до 17:00 у середу української культурної спадщини. Тема буде "Перехід до нашого майбутнього та святкування нашої молоді". У концерті будуть представлені Ейфорія, Воля, Черемош і Тереза Сокирка.

10- St Basil Parish Picnic and 70th Anniversary of the Parish and the parish branch of the UCWLC will be Sunday, September 9th. More information to follow.

Парафіяльний пікнік Святого Василя та 70-річчя парафії та парафіяльної філії УКВЛК будуть в неділю, 9 вересня. Більше інформації слідувати